

включив ее в поле межуровневого взаимодействия, в поле производности классов единиц» [3, с. 81].

Анализ семантического пространства подязыка медицины позволяет сделать вывод о том, что словосочетание в деривационной функции может представлять различные грамматические линии глагола, а в некоторых случаях быть единственным способом выражения семантики. Многочисленность каузативных словосочетаний и противопоставленных им аналитических декаузативов можно объяснить неспособностью аффиксации охватить всю грамматику глагола.

Литература

1. Апресян, Ю. Д. Идеи и методы современной лингвистики / Ю. Д. Апресян. – М., 1966. – 302 с.
2. Большой толковый медицинский словарь : в 2 т. / редкол.: Г. Л. Билич (гл. ред.) [и др.]. – М., 1999. – 2 т.
3. Никитевич, А. В. Русский глагол в составе номинативных рядов: Монография / А. В. Никитевич. – Гродно, 2004. – 347 с.
4. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / редкол.: Н. Ю. Шведова (гл. ред.) [и др.]. – М., 1990. – 923 с.
5. Розенталь, Д. Э. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – М., 1976. – 543 с.

Dymova E.A.

METHODS OF CAUSATIVE MEANINGS IN MEDICAL TERMINOLOGY

The article deals with various methods of causative meanings in medical terminology. When analyzing causative relations term-verbs and their analytical correspondencies in medical terminology are in the center of attention.

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МУЛЬТИМЕДИАТЕХНОЛОГИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

Кавинкина И.Н., Гродненский государственный университет имени Янки Купалы

Аннотация. В статье анализируются особенности применения мультимедиа технологий в обучении русскому языку иностранцев. Описывается опыт организации образовательной среды обучения иностранных студентов русскому языку с использованием мультимедиа технологий.

В настоящее время выделяют два типа содержательных ориентиров информатизации образования. Первый тип ориентиров подразумевает расширение доступности образования за счет применения информационных и коммуникационных технологий. В то время как второй тип – это изменение качества образования: усиление роли самостоятельного обучения на основе активного использования современных информационных технологий и дополнительных образовательных ресурсов. В этом случае системы мультимедиа рассматриваются как вид технических средств обучения, интегрирующий разные виды информации (звуковую, визуальную) и обеспечивающий интерактивное взаимодействие с обучаемым.

Системно организованное использование мультимедиа технологий обеспечивает качественное усвоение учебного материала, в целом – эффективность процесса обучения. На наш взгляд, информационные технологии (и в частно-

сти мультимедиа) являются наиболее приемлемым интерактивным многоканальным инструментом формирования коммуникативных компетенций иностранных студентов [1].

Преподавателями кафедры русского языка как иностранного Гродненского государственного университета имени Янки Купалы активно используются следующие возможности мультимедиапродуктов: использование базы данных аудиовизуальной информации с возможностью выбора кадра из банка аудиовизуальных программ; выбор необходимой для процесса обучения линии развития сюжета; аудиосопровождение визуальной информации; изменение формы представленной визуальной информации по различным параметрам; реализация анимационных эффектов; вычленение выбранной части визуальной информации для ее последующего детального рассмотрения; создание учебных видеофильмов; интерактивный диалог обучающегося с программой.

Коммуникативно-деятельностный подход в преподавании русского языка как иностранного предполагает коммуникативное поведение преподавателя на занятии, использование заданий, воссоздающих ситуации общения реальной жизни, учет индивидуальных особенностей студентов-иностранцев. Основное внимание на занятии уделяется созданию у обучаемых потребностей в общении и усвоению в процессе общения профессиональных и общекультурных ценностей.

В процессе решения конкретных коммуникативных задач иностранный студент должен уметь в вербальной форме, в достаточном объеме и в соответствии с законами и нормами русского языка реализовывать следующие типы и виды речевых интенций и коммуникативных программ, относящихся к учебно-профессиональной сфере общения: адекватно воспринимать необходимую учебно-профессиональную информацию письменных и устных текстов с последующей ее переработкой и изложением в устной и письменной формах; участвовать в коммуникации учебно-профессионального характера; устанавливать контакт с собеседником, адекватно реагировать на его высказывания, задавать уточняющие вопросы, переспрашивать, обращаться с просьбой объяснить что-либо или повторить что-либо еще раз, дополнять, конкретизировать, обобщать, трансформировать воспринимаемую информацию; выражать согласие / несогласие с точкой зрения собеседника; излагать свою точку зрения; запрашивать информацию о мнении собеседника по поводу того или иного факта, о его оценке явлений и событий; выражать заинтересованность, сомнение, уверенность в необходимости обсуждения той или иной проблемы; выражать понимание / непонимание мотивов речевого поведения собеседника; опираться на аргументы оппонентов и отталкиваться от них, приводить свои аргументы и доводы и обосновывать их, делать выводы; создавать письменные речевые произведения различных жанров: план, конспект, ключевой фрагмент прочитанного или прослушанного текста, письменное высказывание репродуктивно-продуктивного характера.

Для организации образовательной среды обучения иностранных студентов на кафедре активно внедряются электронные учебно-методические комплексы, включающие такие компоненты, как электронные учебники и пособия, мультимедийные продукты и др. Задания представлены таким образом, чтобы студент мог в удобной форме и в любое время зайти на образователь-

ный портал университета, посмотреть новости, поучаствовать в работе форума или вебинара, обратить внимание на алгоритм действий, выполнить домашнее задание, при необходимости – повторить пройденный материал, задать вопросы преподавателю, получить консультацию, предложить свое видение рассматриваемой проблемы. Особое внимание при этом уделяется обучению студентов навыкам самостоятельного поиска и усвоения учебной информации.

Наличие обратной связи, обусловленной использованием интерактивных технологий в процессе обучения, позволяет преподавателю для каждого из студентов выстраивать индивидуальные траектории обучения. Уровень репродуктивных умений обучаемых легко проверяется системами тестирования. Уровень продуктивных знаний оценивается разноуровневой системой практических заданий, включающей различные виды мультимедиа технологий. Ознакомительные материалы представляются в виде презентационных мультимедиа, содержащих текстовые и графические пояснения по учебным модулям, а также аудио- и видеоинформацию. Программное обеспечение системы позволяет студентам активно выполнять индивидуальные задания, а преподавателю, наряду с возможностью контроля и управления, предоставляются средства протоколирования действий студентов для последующего совместного анализа и комментирования имеющихся упущений в выполненных заданиях.

Совместное творческое сотрудничество преподавателя и студентов при обучении практическим навыкам, причем в удобном для студента темпе, значительно улучшает эффективность обмена информацией и облегчает студентам освоение изучаемого курса [2].

Таким образом, очевидно, что особенности применения мультимедиа технологий создают условия для саморазвития, самостоятельного принятия решения, развития ответственности иностранных студентов. Все это отвечает основной цели коммуникативно-деятельностного подхода к обучению в вузе – научить учиться, что не менее важно, чем усвоение студентами конкретного набора знаний.

Литература

1. Кавинкина, И. Н. Развитие коммуникативной компетентности магистрантов-иностранцев / И. Н. Кавинкина // Теория и практика преподавания русского языка как иностранного: достижения, проблемы и перспективы развития : материалы V Междунар. науч.-метод. конф., Минск, 16–17 июня 2011 г. / редкол. : С. И. Лебединский (гл. ред.) [и др.]. – Минск : Изд. центр БГУ, 2011. – С. 49–51.
2. Кавинкина, И. Н. Использование мультимедийных технологий для развития самостоятельной деятельности студентов / И. Н. Кавинкина // Совершенствование профессионально-педагогической подготовки выпускников университета в образовательном пространстве учреждения образования : сб. научн. ст. ГрГУ им. Я. Купалы, ВПУ; редкол. : В. П. Тарантей, О. Монкевичиене (гл. редакторы) [и др.]. – Гродно : ГрГУ, 2011. – С. 6–13.

Kavinkina I.N.

POSSIBILITIES OF USING THE TECHNOLOGY MULTIMEDIA AT THE LESSON OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The article analyzes the peculiarities of using multimedia technologies in teaching Russian to foreigners. The experience of organizing the educational environment for teaching foreign students to the Russian language using multimedia technologies is described.